

CURRICULUM VITAE

Anna Mariani

Via Giunture, 15
03048 Sant'Apollinare (FR)

Cell: 347-8041128
E-mail: a.mariani@unicas.it

Informazioni personali	Data di nascita: 27 gennaio 1975 Luogo: Toronto (Canada) Nationalità: Italiana – codice fiscale: MRNNNA75A67Z401M					
Formazione	Certificazione di Project Management ISIPM-Base Certificato di abilitazione a Project manager, rilasciato con esame finale dall’Istituto Italiano di Project Management Data: 06/06/2019 Master I livello in Management della didattica, ricerca e benessere organizzativo nelle università Università di Cassino e del Lazio Meridionale Data: 28/07/2017 Voto: 110/110 • relatore: Prof. Domenico Falcone ➤ Laurea in lingue e letterature straniere Università di Cassino e del Lazio Meridionale Data: 16/11/1999 Voto: 110/110 cum laude Tesi sperimentale in “theory and translation history of the poetic text” • Relatore: Prof. Franco Buffoni ➤ Maturità Liceo classico Presso il Liceo Classico di Pontecorvo (FR) anno 1993/1994					
Competenze linguistiche e autovalutazione secondo le tabelle europee	Lingua	Comprensione		Lingua parlata		Lingua scritta
		Listening	Reading	Interaction	Spoken	writing

	Inglese	C2	C2	C2	C2	C2
	Tedesco	B2	B2	B2	B2	B2
Conoscenze informatiche	• Uso di software Microsoft: Microsoft Windows sistemi operativi, Microsoft Office pacchetto (Word, Excel, Access, Power Point), Google suite 2020, Internet Explorer 9 (Internet browser), Outlook Express (E-mail).					

Occupazione ad oggi dal 2015

- Impiegata a tempo indeterminato con la qualifica di tecnico presso l'Ufficio SCIRE (delega per la diffusione della cultura e della conoscenza) e part time presso il Laboratorio di Tecnologia e Analisi del presso il DIPSUSS.
- membro della segreteria di redazione della rivista Trame di Letterature comparate, presso cui si occupa della raccolta dei saggi, preparazione di indice di volumi, correzione di bozze, editing, veste grafica, contatti con studenti e studiosi italiani e stranieri, organizzazione di eventi e presentazione della rivista in convegni italiani e internazionali. Dal n. 1 al numero 9 prima edizione, co cura specifica della sezione "agorà". Dal numero 1 al 2 (pubblicati) 3 e 4 in corso di pubblicazione della nuova edizione della rivista.

Attività svolte e certificate

Presso il Laboratorio TECNAL

Anno 2019 n. 2 Trame di Letteratura comparata "Come un polittico" di Franco Buffoni segreteria di redazione

Anno 2019 n. 3 Trame di letteratura comparata "I linguaggi della rivoluzione" segreteria di redazione

Anno 2020 n. 4 Trame di letteratura comparata "Sport letteratura e dintorni" segreteria di redazione

Presso l'ufficio SCIRE (delega alla diffusione della cultura e della conoscenza)

2020

- 24 gennaio 2020 inaugurazione della Donazione di Vittorio Miele. Organizzazione degli spazi espositivi, dell'evento, della comunicazione digitale e rassegna stampa
- 28 gennaio 2020 cittadinanza e costituzione Organizzazione dell'evento pagina facebook, comunicazione web e rassegna stampa
- Aprile 2020 pillole di resilienza online. Diffusione della cultura e della conoscenza ai tempi del coronavirus. Organizzazione dell'evento online, pagina facebook, comunicazione web e rassegna stampa. Gestione del canale youtube di SCIRE.
- 4 giugno 2020 Secondo forum sull'economia circolare in Ciociaria. Le imprese circolari alla prova della resilienza. Organizzazione dell'evento online, pagina facebook, comunicazione web e rassegna stampa

Maggio 2020 è stato trasferito tutto il rilevamento delle attività di Terza Missione-Public

Engagement su piattaforma digitale, introducendo una innovazione ritenuta ormai necessaria, conservando al contempo corrispondenza con quanto previsto dalla nuova SUA-TM/IS Public Engagement predisposta dall'ANVUR.

La raccolta delle schede relative alle attività di PE svolte nel corso del 2019 è stata effettuata utilizzando il servizio online Google Cloud Platform

2019

- 16 gennaio 2019 Il Ninfeo Ponari di Cassino: un monumento da salvare. Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
- 29 gennaio – 30 aprile 2019 Fuorifuoco. Rassegna cinematografica Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
- 1 marzo 2019 Caianello, crocevia di arti, scienza e umanità. Presentazione del volume Organizzazione tecnico logistica dell'evento. Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
- 7-14 marzo 2019 Organizzazione tecnico logistica di Ada Award. Sulle orme di Ada.

Gestione sito web e comunicazione web e rassegna stampa

- 27 marzo 2019 Infinite interpretazioni. Donazione Michele Rosa. Organizzazione tecnico logistica dell'evento Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
- 9 aprile 2019 Sedotta e sclerata. Presentazione del libro di Ileana Speciale Organizzazione tecnico logistica Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
- 7 maggio 2019 La Valle del Liri: un territorio da valorizzare Organizzazione tecnico logistica Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
- 15 maggio 2019 Let's sing. Storie di musica raccontate dal vivo. Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
- 22 maggio 2019 Facciamo il goal n. 3 Promozione della salute per l'invecchiamento attivo Organizzazione tecnico logistica Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
-
- 30 maggio 2019 Museo Facile. Nuovi apparati comunicativi del Museo dell'Abbazia di Montecassino. Presentazione. Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
- 15 ottobre 2019 Ada Lovelace Day. Organizzazione tecnico logistica dell'evento. Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
-
- 22, 23 e 24 ottobre 2019 Unicità. L'Università incontra la città nella città Organizzazione tecnico logistica Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
- 29 ottobre 2019 Ludwig Wittgenstein a Cassino: mostra documentaria Organizzazione tecnico logistica Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione
- 13 novembre 2019 Diversi, diseguali e dispersi. La sfida della società cosmopolita Organizzazione tecnico logistica Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
-
- 3 dicembre 2019 Il conflitto sociale nell'era dei robot e dell'intelligenza artificiale. Gestione sito web SCIRE, pagina facebook e comunicazione web e rassegna stampa
- Traduzione dall'italiano all'inglese delle brochure online per i dipartimenti di Lettere e filosofia, Dipartimento di ingegneria DIEI e dipartimento di ingegneria DICEM
- Membro del comitato locale di organizzazione del Convegno internazionale Metroarchaeo Cassino 2018
- Segreteria di redazione della rivista "Testo a fronte" dal n. 25 al numero 32 con raccolta dei saggi, preparazione di indice di volumi, correzione di bozze, editing.
- Redazione, editing e correzione di bozze del volume "Carmide a Reading" di Franco Buffoni, Emipiria

- Gestione fondo manoscritti del CIRTT e relativo sito web
 - Organizzazione giornata di studio Testimoni autografi primo incontro del ciclo
 - Organizzazione giornata di studio Testimoni autografi secondo incontro del ciclo
 - Organizzazione giornata di studio Testimoni autografi terzo incontro del ciclo
 - Organizzazione giornata di studio Testimoni autografi quarto incontro del ciclo
 - Organizzazione giornata di studio Testimoni autografi quinto incontro del ciclo
 - Organizzazione tecnica e logistica del Premio per la traduzione Bernard Simeone 2 edizione
 - Organizzazione tecnica e logistica del Premio per la traduzione Bernard Simeone 1 edizione
 - Organizzazione tecnica e logistica del Convegno "Il ritmo del linguaggio. Poesia e traduzione"
 - Redazione, editing e correzione di bozze del volume "Mario Praz, vent'anni dopo" a cura di Franco Buffoni, Marcos y Marcos
 - Organizzazione tecnica e logistica del Convegno "Mario Praz vent'anni dopo"
 - archiviazione e gestione dei dati connesse in particolare con il Centro di documentazione sui dialetti del Lazio meridionale
 - supporto per la partecipazione a bandi competitivi e bandi di finanziamento; - acquisizione di informazioni su bandi competitivi nazionali e comunitari;
 - supporto per l'uso degli strumenti di archiviazione dei prodotti di ricerca del dipartimento
 - supporto all'attività didattica svolta dalle cattedre che fanno riferimento al laboratorio, attraverso l'aiuto alla preparazione del materiale didattico e per i contatti con i laureandi
 - supporto nell'organizzazione di workshop, seminari, conferenze interne, giornate di studio
 - bando europeo HERA con l'Università di Cassino nell'autunno del 2012) partecipazione nel gruppo di lavoro alla presentazione di un progetto europeo (Culture Programme 2007-2013–Cooperation Projects, strand 1.2.1) dal titolo Documentation, Preservation and Analysis of Romance Dialects (DoPARD), consistente in un'attività di documentazione e analisi di dati dialettali provenienti da diverse varietà romanze; network: Università della Tuscia (coordinatore), Università di Cassino e del Lazio meridionale, Ruhr- Universität Bochum (Germania), University of Manchester (Regno Unito);
 - Partecipazione al corso di studi e aggiornamento organizzato da APRE (Agenzia per la Promozione della Ricerca Europea)
 - seminario di Gerald Bernhard (Ruhr-Universität Bochum), Dialetti italiani nel XXI secolo: aspetti teorici e metodologici, (8-9 ottobre 2013);
 - incontro di studi: Indagini fonologiche sui dialetti del Lazio e della Campania: relatori Rosanna Sornicola (Università di Napoli «Federico II») e Luca Lorenzetti (Università della Tuscia) (20 maggio 2014);
 - seminari di Gerald Bernhard (Ruhr-Universität Bochum) dal titolo Teorie e metodi della ricerca dialettologica, e Percezione di realizzazioni fonetiche e diffusione di nuove varianti di pronuncia (11 e 13 novembre 2014)
-

- nell'autunno del 2014, collazione della trascrizione di una dispensa universitaria di Glottologia;
- allestimento, nell'autunno del 2014, di una copia digitale della Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics (Leida, Brill, 2014) funzionale all'attività del laboratorio (e di consultazione ristretta).
- Segreteria organizzativa del dottorato "Digital Humanities for Medieval Studies" anno 2013-2014
- dal 2005 al 2007 ha seguito la stesura di n. 4 tesi di Laurea magistrali e triennali su materiali conservati nell'archivio CIRT'T
- dal 2001 al 2007 cultore della materia per la cattedra del prof Franco Buffoni prima in Letteratura inglese e poi su Letterature comparate

Segreteria del CIRT'T dal 2005-2010, gestione archivio, collaborazione per tesi magistrali e triennali su materiali dell'archivio CIRT'T

2010-2014

Impiegato a tempo indeterminato con ruolo di tecnico per il Laboratorio di linguistica e fonetica sperimentale.

Descrizione del laboratorio

Il laboratorio si propone di sviluppare la ricerca linguistica con l'ausilio di tecniche sperimentali. Particolare attenzione è riservata alle tecniche fonetiche e più in generale alla scienza della voce, all'elaborazione elettronica di testi linguistici e alla loro analisi automatizzata, alla descrizione in sincronia e in diacronia dei livelli morfologici e fonologici anche su base quantitativa dati legati alla misurazione delle informazioni. L'obiettivo della ricerca è quindi duplice: da un lato lo sviluppo delle tecniche di raccolta e analisi dei dati linguistici: l'istituzione di un laboratorio idoneo alla raccolta di segnali sonori (dotato di attuali apparecchiature fonetiche sperimentali); lo sviluppo di standard per la predisposizione di banche dati testuali. Dall'altra l'acquisizione e l'analisi di dati linguistici provenienti sia dalla parola parlata che da fonti scritte. Sul primo punto, particolare attenzione viene data alla raccolta dei dati dialettali italiani provenienti dal territorio su cui ha sede l'ateneo (Lazio meridionale, Campania settentrionale, Molise); per i testi scritti, siamo particolarmente interessati alla documentazione di età antica anche secondo una prospettiva storico-diacronica

- Ruolo personale
 - gestione degli strumenti tecnici di laboratorio (computer e registratori digitali); - archiviazione e gestione dei dati legati in particolare al Centro di documentazione sui dialetti del Lazio meridionale;
 - elaborazione di testi in italiano e inglese o loro traduzione; controllo dei documenti;
 - supporto alla partecipazione a gare di appalto e bandi di finanziamento;
 - acquisizione di informazioni su gare d'appalto nazionali e comunitarie;
 - supporto all'utilizzo degli strumenti di archiviazione per il reparto prodotti di ricerca;
 - supporto all'attività didattica svolta dalle cattedre che fanno capo al laboratorio, attraverso l'ausilio alla predisposizione del materiale didattico e per i contatti con i laureati;
 - supporto nell'organizzazione di workshop, seminari, convegni interni, giornate di studio.

2005 – 2008

- segreteria del CIRT'T (Centro Interdipartimentale di Ricerca Tradizione e Traduzione)
 - fondo manoscritti (circa 4000 documenti totali), digitalizzazione del fondo nella sua interezza. Organizzazione di giornate di studio e seminari, segreteria per le funzioni del Centro, archivio materiali e supporto scientifico per la stesura di tesi di laurea magistrale.

2001-2005

- Impiegato come tecnico presso il “Laboratorio di studi sulla traduzione” dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale
- Segretario editoriale della rivista Testo a fronte dal n. 25 al n. 32

MISSIONI

- Missione a Lima (Perù) per presentare la rivista “Trame di Letteratura comparata” novembre 2003
- Missione alla New York University per presentare la rivista “Trame di Letteratura comparata” ottobre 2005
- Missione presso l'Università degli Studi di Urbino per la presentazione della rivista “Trame di Letteratura comparata” 2003
- Missione all'Università di Venezia per la presentazione della rivista “Trame di Letteratura comparata” 2003

Formazione esterna all'Ateneo

- Certificazione base di Project management ISIPM 2019 (**corso con esame finale riconosciuto**)
Insegnante di lingua inglese (nell'ambito del progetto Languages 2000):
- Scuola primaria pubblica Istituto statale comprensivo “Don Bosco” Sant'Apollinare (FR) anni scolastici 1999/2000

Aggiornamenti e formazione

- Dicembre 2019 CORSO DI FORMAZIONE MEDICO PROFESSIONALE
BLSD+PBLSD Adult & Pediatric Basic Life Support e defibrillatori
- Dicembre 2019 CORSO DI FORMAZIONE MEDICO PROFESSIONALE NPS (Nozioni di primo soccorso)
- 8 novembre 2019 Corso di aggiornamento e formazione Project management e Rup Mediaconsult Roma
- 8 novembre 2019 il Project management in Italia: stato dell'arte e prospettive future ISIPM
- 26/09/2019 codice dell'amministrazione digitale
- 22-24 ottobre 2018 Certificate of attendance to the IEEE 2018 International Workshop on Metrology for Archaeology and Cultural Heritage.
- 11/06/2018 TUTELA DELLA SALUTE E DELLA SICUREZZA NEI LUOGHI DI LAVORO
- 11 giugno 2018 corso di formazione lavoratori “rischio basso” con verifica finale Federsicurezza Italia
- 10 aprile 2018 corso di formazione addetto primo soccorso gruppo “B-C” aggiornamento con verifica finale Federsicurezza Italia
- 21 aprile 2017 seminario percorsi formativi Lean six sigma: opportunità professionali e incentivi alla competizione aziendale (rilasciato da Bureau veritas)
- 23/11/2017 prevenzione della corruzione
- 11/07/2017 Nuovo accesso civico: dalla legge 241/90 al d.lgs. 97/2016.

14/12/2016 Giornata della trasparenza

3/11/2016 RIFERIMENTI TEORICI E APPLICATIVI PER IL MIGLIORAMENTO DEI PROCESSI ORGANIZZATIVI DI UNA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE".

27/06/2016 "LE NORME DISCIPLINARI DEL CCNL DI COMPARTO, CON PARTICOLARE RIFERIMENTO AI COMPORTAMENTI INFEDELI"

13/01/2016 "LUOGHI DI LAVORO E BENESSERE ORGANIZZATIVO"

- Maggio 2015: partecipazione al corso di formazione - Piano triennale per la prevenzione della corruzione 2015-2017
- Marzo 2015 Partecipazione Corso aggiornamento "FORMAZIONE PER ADDETTI AL PRIMO SOCCORSO" per il personale che ha già acquisito una formazione con istruzione teorica e pratica nel 2010. (Sala formazione Rettorato, 23/03/2015) (Ordine Servizio n.18 del 17/03/2015)
- 24 febbraio 2015 Corso di formazione su "Gli aspetti legali e finanziari Horizon 2020: dalla proposta alla firma del Grant Agreement." Dott.ssa Sabrina Bozzoli.
- Dicembre 2014: partecipazione al corso di formazione - GIORNATA DELLA TRASPARENZA 2014.
- Giugno 2014: partecipazione al seminario di formazione per il personale dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale: "Legge 190/2012 - Prevenzione e repressione della corruzione: principi di legalità ed etica pubblica".
- 10 giugno 2014 Incontro per la diffusione del Codice di comportamento dei dipendenti.
- 5 luglio 2013 Corso di formazione "Ciclo di gestione delle prestazioni". Docente: dr. Luca Busico
 - Dal 4 ottobre 2012 incarico per l'espletamento di "ADDETTO AL PRIMO SOCCORSO", presso le sede di Cassino, via Mazzaroppi
- 22 giugno 2011 Giornata di studio sull'applicazione della legge 30/12/2010, n. 240
- Settembre 2010 Corso di formazione per "DIPENDENTI DI SQUADRA DI PRIMO SOCCORSO"
- Giugno 2006 Corso di informatica di II livello con esame finale organizzato dall'Università degli studi di Cassino presso il CASI
- Partecipazione al convegno Tesol-Italia "Verso la comprensione. Percorsi tra Paesi e Culture" del 30/11 / 2001-01 / 12/2001 presso l'Auditorium del Centro Congressi Massimo, Roma.

**Concorso
TFA sostegno
2019**

D.R 386 del 15/04/2019 responsabile di postazione presso la fiera di Roma per le prove di concorso TFA 4 ciclo 15 e 16 aprile 2019

	Componente di aula per le prove di Cassino aprile 2019 TFA 4 ciclo
Pubblicazioni	Recensione al volume <i>la nascita del concetto moderno di traduzione</i> a cura di Gabriella Catalano e Fabio Scotto Trame n.5/6 2003
ERASMUS	Vincitrice della borsa di studio Erasmus per il personale tecnico amministrativo anno 2019 (3-10 giugno) presso l'Università di Vigo in Spagna
Seggi elettorali	14-15 maggio 2019 come Presidente di seggio per le elezioni studentesche 22-23 maggio 2018 come Presidente di seggio per le elezioni studentesche 20 giugno 2017 come componente di seggio per le elezioni suppletive studentesche 18-19 maggio 2016 componente di seggio per elezioni studentesche 12-13 maggio 2010 componente di seggio elettorale per le elezioni studentesche. Decreto del Direttore Amministrativo dell'Università degli Studi di Cassino n. 271 del 14/04/2010
Borse di studio	1994-1999 Assegnazione di quattro borse di studio A.Di.S.U. per profitto universitario costituito da alloggio e contributi in denaro.
Aut. all'uso dei dati personali	Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi della legge 196/03 e s.m.i.